

English

中文

한국·조선어

Tiếng Việt

Filipino

にほんご

# 外国人のための相談窓口

## 法律相談 ビザ相談

生活の中で  
困ったことがあれば  
私たちに相談して  
ください！



(公財)大阪国際交流センターでは、法律に関する悩みを弁護士に相談することができます。  
また、ビザに関する悩みは行政書士や入管職員に相談することができます。相談は予約制です。  
一般的な生活等に関する相談については「外国人のための相談窓口」をご利用ください。

無料(お金はいりません)・Free・ 무료・免费・Miễn phí・Libre 一人あたり 40 分・秘密は守ります

法律相談 Legal consultation/ 法律咨询/ 법률상담 /  
Tư vấn pháp luật/Konsultasyon sa Batas

### 弁護士 (対象: 大阪市民)

- Lawyer (For Osaka City residents)
- Luật sư (Đối tượng: Người dân Tp.Osaka)
- 律师 (対象: 大阪市民)
- Abogado (Para sa mga residente ng lungsod ng Osaka)
- 변호사 (대상: 오사카 시민)

ビザ相談 Visa consultation/ 签证咨询/ 비자상담 / Tư vấn visa/Konsultasyon sa Visa

### 行政書士 (対象: 大阪市民)

- Visa Lawyer (For Osaka City residents)
- Luật sư thủ tục hành chính (Đối tượng: Người dân Tp.Osaka)
- 行政書士 (対象: 大阪市民)
- Visa Lawyer (Para sa mga residente ng lungsod ng Osaka)
- 행정서사 (대상: 오사카 시민)

### 入管職員

- Immigration Officers
- Nhân viên Cục xuất nhập cảnh
- 入管職員
- Empleyado ng Immigration Office
- 출입국재류관리국 직원

	月 Mon.	火 Tue.	水 Wed.	木 Thu.	金 Fri.
4月 Apr.		01	02 弁護士 13:00-16:00	03	04
	07	08	09 行政書士 13:00-16:00	10	11
	14	15	16 入管職員 13:00-16:00	17	18
	21	22	23 行政書士 17:00-20:00	24	25
7月 Jul.		01	02 弁護士 13:00-16:00	03	04
	07	08	09 行政書士 13:00-16:00	10	11
	14	15	16 入管職員 13:00-16:00	17	18
	21	22	23 行政書士 17:00-20:00	24	25

	月 Mon.	火 Tue.	水 Wed.	木 Thu.	金 Fri.
5月 May		05	06	07 弁護士 13:00-16:00	08
	12	13	14 行政書士 13:00-16:00	15	16
	19	20	21 入管職員 13:00-16:00	22	23
	26	27	28 行政書士 17:00-20:00	29	30
8月 Aug.		04	05	06 弁護士 13:00-16:00	07
	11	12	13 行政書士 13:00-16:00	14	15
	18	19	20 入管職員 13:00-16:00	21	22
	25	26	27 行政書士 17:00-20:00	28	29

	月 Mon.	火 Tue.	水 Wed.	木 Thu.	金 Fri.
6月 Jun.		02	03	04 弁護士 13:00-16:00	05
	09	10	11 行政書士 13:00-16:00	12	13
	16	17	18 入管職員 13:00-16:00	19	20
	23	24	25 行政書士 17:00-20:00	26	27
9月 Sep.		01	02	03 弁護士 13:00-16:00	04
	08	09	10 行政書士 13:00-16:00	11	12
	15	16	17 入管職員 13:00-16:00	18	19
	22	23	24 行政書士 17:00-20:00	25	26



場所 Venue/地点/장소/Địa điểm/Lugar

大阪国際交流センター

〒543-0001 大阪市天王寺区上本町 8-2-6

URL: <https://www.ih-osaka.or.jp/>

<予約・問合せ>

公益財団法人 大阪国際交流センター

☎ 06-6773-6533

月～金曜日 9:00～19:00 / 土・日曜日、祝日 9:00～17:30

E-mail: [soudan@ih-osaka.or.jp](mailto:soudan@ih-osaka.or.jp)

がいこくじん そうだんだんぐち  
**外国人のための相談窓口**  
 ※無料・秘密は守ります。  
 相談時間  
 げつ きんようひ 9:00～19:00(フィリピン語は火～木曜日のみ対応)/土・日曜日、祝日 9:00～17:30(※年末年始除く)  
 ☎ 06-6773-6533  
 ほうりつ そうだん  
**法律・ビザ相談** ※無料・一人あたり40分。予約制。  
 相談方法：対面、電話、オンラインのいずれか  
 ● 法律相談  
 弁護士による法律に関する専門相談（生活上の問題に関すること）  
 ※大阪市民のみ  
 ● ビザ相談  
 行政書士や入国職員によるビザに関する専門相談  
 （雇用や国際結婚など外国人に關係のある日本人も相談可）  
 ※行政書士の相談は大阪市民のみ  
 ● 予約・問合せ ☎ 06-6773-6533  
 月～金曜日 9:00～19:00/土・日曜日、祝日 9:00～17:30

English

- **Information Counter for Foreign Residents**
  - ※ Confidential. Free.
- **Consultation Hours**
  - Mon.-Fri. 9:00~19:00 /Sat., Sun. and holidays 9:00~17:30 (※Excluding new year holidays)
  - ☎ **06-6773-6533**
- **Legal and Visa Consultation**
  - ※Free. 40 mins. /person. Appointment required.
- **Ways of consultation:** face-to-face, telephone, or online
  - **Legal Consultation**
    - Legal consultations by lawyers (regarding daily life problems)
    - ※All the consultations are only for Osaka City residents
  - **Visa Consultation**
    - Visa consultations by visa lawyers and immigration officers (Japanese who are related to a foreigner by employment or international marriage may also consult.)
    - ※Consultation by Administrative Scrivener (Visa Lawyer) is available only for Osaka City citizens.
  - **Reservation and Inquiries** ☎ **06-6773-6533**
    - Mon.-Fri. 9:00~19:00/Sat., Sun. and holidays 9:00~17:30

## 外国人咨询窗口

※ 严格保守秘密。免费。

**咨询时间**  
 周一～周五 9:00～19:00 / 周六・周日、节假日 9:00～17:30 （※年末年初除外）

**☎ 06-6773-6533**

## 中文

## 法律咨询・签证咨询

※ 免费 每人40分钟。预约制。

**咨询方式：面对面、电话、在线咨询**

- **法律咨询**  
 由律师进行的有关法律的专业咨询（有关生活上的问题）  
 ※ 咨询仅限大阪市内在住居民
- **签证咨询**  
 由行政书士与入管职员进行的有关签证的专门咨询  
 （雇用或是国际婚姻等与外国人有关的日本人也可以进行咨询）  
 ※ 行政书士咨询仅限大阪市民
- **预约・询问处 ☎ 06-6773-6533**  
 周一～周五 9:00～19:00 / 周六・周日・节假日 9:00～17:30

**외국인을 위한 상담창구**  
※비밀유지. 무료상담.

**상담시간**  
월~금요일 9:00~19:00 / 토·일요일, 공휴일 9:00~17:30 (※연말연시 제외)  
☎ **06-6773-6533**

**법률상담·비자상담**  
※ 무료. 1인당 40분. 예약제.

**상담방법** : 방문, 전화, 온라인

- **법률상담**  
변호사에 의한 법률관련 전문상담 (생활상의 문제에 관한 일들)  
※대상 오사카 시내에 거주하는 외국인주민
- **비자상담**  
행정서사나 출입국재류관리국 직원에 의한 비자에 관한 전문 상담  
(외국인 고용이나 국제결혼 등 외국인과의 관계가 있는 일본인도 가능)  
※행정서사 상담 대상 : 오사카시에 거주하는 외국인주민
- **예약문의** ☎ **06-6773-6533**  
월~금요일 9:00~19:00/토·일요일, 공휴일 9:00~17:30

## Tổng tư vấn dành cho người nước ngoài

※Cam kết giữ bí mật. Hoàn toàn miễn phí.

### Thời gian tư vấn

Từ thứ 2 đến thứ 6 (9:00~19:00) Thứ 7, chủ nhật, ngày lễ (9:00~17:30)  
 (※Trừ các ngày nghỉ cuối năm và Tết dương lịch)

☎ 06-6773-6533

### Tư vấn pháp luật • Visa

※Miễn phí. 40 phút/người. Cần hẹn đặt lịch.

#### Hình thức tư vấn: Gặp mặt trực tiếp, gọi điện hoặc online

- **Tư vấn pháp luật**  
 Tư vấn chuyên môn liên quan đến các vấn đề pháp luật bởi luật sư (các vấn đề trong cuộc sống)  
 ※Buổi dành riêng cho người sống tại thành phố Osaka
- **Tư vấn về visa.**  
 Tư vấn chuyên môn liên quan visa bởi luật sư chuyên hồ sơ hành chính hay nhân viên Cục xuất nhập cảnh  
 (Kể cả người Nhật có liên quan đến người nước ngoài như tuyển dụng hay kết hôn có yếu tố quốc tế cũng có thể tham gia tư vấn)  
 ※Chỉ những công dân sống tại Osaka-shi có thể trao đổi với chuyên gia về giấy tờ hành chính
- **Đặt lịch hẹn • Liên hệ ☎ 06-6773-6533**  
 Từ thứ 2 đến thứ 6 (9:00~19:00)/Thứ 7, chủ nhật, ngày lễ (9:00~17:30)

## Tiếng Việt

## Information Counter para sa mga Dayuhan

※Kompidensyal. Libre.

### Filipino

### Oras ng Konsultasyon sa Filipino

Martes-Huwebes 9:00 ~ 19:00 (※Hindi kasama ang bakasyon sa bagong taon)

☎ 06-6773-6533

### Konsultasyon sa Batas at Visa

※Libre. 40 min./tao. Kailangan ng appointment.

**Paraan:** Harapan, telepono o online

- **Konsultasyon sa Batas**  
Propesional na konsultasyon sa abogado tungkol sa batas (mga problema sa pamumuhay)  
※Ang konsultasyon ay para sa mga dayuhang nakatira sa siyudad ng Osaka.
- **Konsultasyon sa Visa**  
Propesional na konsultasyon sa visa lawyer o empleyado ng immigration office tungkol sa visa  
(Puwede ring magkonsulta ang Hapon na may relasyon sa dayuhan dahil sa kasal o trabaho.)  
※Ang konsultasyon sa visa lawyer ay para sa mga nakatira sa Osaka City lamang.
- **Para sa Reserbasyon at Katanungan** ☎ 06-6773-6533  
Lunes-Biyernes 9:00 ~ 19:00/Sabado, Linggo at mga holiday 9:00 ~ 17:30

おおさかし かくく がいこくご そうだんぎょう むたんとうれんらくさき  
**大阪市・各区の外国語の相談業務担当連絡先**  
 Foreign language consultation in Osaka City and ward offices

おおさかしやくしょ 大阪市役所		しみんそうだんし 市民相談室		Osaka City Hall		おおさかしきたくなかのしま 大阪市北区中之島1丁目3番20号		ちやうめばんこう 1-3-20, Nakanoshima Kita-ku, Osaka-shi	
かくくやくしよでんわばんこう 各区役所の電話番号 Ward office Telephone Numbers									
北 区	Kita-ku	06-6313-9907	都 島 区	Miyakojima-ku	06-6882-9907	福 島 区	Fukushima-ku	06-6464-9907	
此 花 区	Konohana-ku	06-6466-9907	中 央 区	Chuo-ku	06-6267-9907	西 区	Nishi-ku	06-6532-9907	
港 区	Minato-ku	06-6576-9907	大 正 区	Taisho-ku	06-4394-9907	天王寺区	Tennoji-ku	06-6774-9907	
浪 速 区	Naniwa-ku	06-6647-9907	西淀川区	Nishiyodogawa-ku	06-6478-9907	淀 川 区	Yodogawa-ku	06-6308-9907	
東淀川区	Higashiyodogawa-ku	06-4809-9907	東 成 区	Higashinari-ku	06-6977-9907	生 野 区	Ikuno-ku	06-6715-9907	
旭 区	Asahi-ku	06-6957-9907	城 東 区	Joto-ku	06-6930-9907	鶴 見 区	Tsurumi-ku	06-6915-9907	
阿倍野区	Abeno-ku	06-6622-9907	住之江区	Suminoe-ku	06-6682-9907	住 吉 区	Sumiyoshi-ku	06-6694-9907	
東住吉区	Higashisumiyoshi-ku	06-4399-9907	平 野 区	Hirano-ku	06-4302-9907	西 成 区	Nishinari-ku	06-6659-9907	